



# ЗАРЯ ВОСХОДА

Газета выходит с 20 июня 1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 204 (19756)

ПЯТНИЦА, 7 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА

ЦЕНА 3 КОП.

Сегодня в номере:

- ВЕДОМСТВЕННЫЙ ПРОИЗВОЛ И РЫНОК НЕСОВМЕСТИМЫ
- «ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ДИВЕРСИИ» ПРОДОЛЖАЮТСЯ
- «МХЕДРУЛИ» — ЛАУРЕАТ МЕЖДУНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЯ

— 3 страница

— 4 страница

## УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Грузинской ССР

В целях усиления гарантий обеспечения избирательного права граждан Грузинской ССР Президиум Верховного Совета Грузинской ССР постановляет:

1. В Уголовный кодекс Грузинской ССР изложить в следующей редакции:

«Статья 139. Воспрепятствование осуществлению избирательного права — влечет наложение штрафа на граждан в размере до пятидесяти рублей и на должностных лиц — до ста рублей».

2. Дополнить Кодекс статьи 139 следующего содержания:

«Статья 139. Распространение ложных сведений, порочащих честь и достоинство кандидата в депутаты и участвующих в выборах партий — влечет наложение штрафа на граждан в размере до пятидесяти рублей и на должностных лиц — до ста рублей».

3. Санкции статьи 140 дополнить словами: «или штрафом до пятидесяти рублей».

4. В Кодекс Грузинской ССР об административных правонарушениях

1. Дополнить Кодекс статей 174<sup>а</sup>, 174<sup>б</sup>, 174<sup>в</sup> следующего содержания:

«Статья 174<sup>а</sup>. Вмешательство в работу избирательных комиссий — влечет наложение штрафа на граждан в размере до пятидесяти рублей и на должностных лиц — до ста рублей».

«Статья 174<sup>б</sup>. Отказ от представления материалов избирательным комиссиям или невыполнение их решений — влечет наложение штрафа на граждан в размере до пятидесяти рублей и на должностных лиц — до ста рублей».

«Статья 174<sup>в</sup>. Ведение агитации за или против кандидата в депутаты и участвующей в выборах партии в день выборов — влечет наложение штрафа на граждан в размере до пятидесяти рублей и на должностных лиц — до ста рублей».

2. Статью 208 после цифр «174<sup>а</sup>» дополнить цифрами «174<sup>б</sup>, 174<sup>в</sup>».

3. В статье 262 цифру «174<sup>а</sup>» заменить цифрами: «174<sup>а</sup>, 174<sup>б</sup>, 174<sup>в</sup>».

4. Статью 279 после цифр «174<sup>а</sup>» дополнить цифрами: «174<sup>б</sup>, 174<sup>в</sup>».

5. Статью 239 дополнить частью второй следующего содержания:

«Протокол об административных правонарушениях, совершенных по статьям 174<sup>а</sup>, 174<sup>б</sup>, 174<sup>в</sup>, составляет

ся председателем или членом Центральной, окружной, участковой избирательной комиссии по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии».

III. В Гражданский процессуальный кодекс Грузинской ССР

1. Главу двадцать вторую изложить в следующей редакции:

«Глава двадцать вторая. Рассмотрение жалоб на нарушение избирательных прав граждан».

Статья 240. Подача жалобы. Гражданин, не согласный с решением участковой избирательной комиссии по его заявлению о неправомерности, допущенной в списке избирателей, а также другие неточности, допущенные в списке избирателей (неисключение, неправильное включение или исключение из списка избирателей, а также другие неточности), может в случае, предусмотренном Законом, подать жалобу на решение участковой избирательной комиссии в районный (городской) народный суд по месту нахождения соответствующего избирательного участка.

Гражданин, которому избирательной комиссией отказано в регистрации, может подать жалобу на решение избирательной комиссии по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии в районный (городской) народный суд по месту нахождения избирательного участка.

Партия, которой отказано в регистрации, имеет право обжаловать решение Центральной избирательной комиссии по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии в Верховный суд Грузинской ССР.

Статья 241. Условия рассмотрения жалобы. Народный судья рассматривает жалобу о неправомерности, допущенной в списке избирателей, только в том случае, если гражданином изложены причины и указаны доказательства неправомерности избирательной комиссии.

Статья 242. Рассмотрение жалобы. Иск об отказе в регистрации партии Верховный суд Грузинской ССР рассматривает в том случае, если он внесен в трехдневный срок после получения отказа от Центральной избирательной комиссии по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии.

Жалоба, поданная по истечении срока, указанного в частях первой, третьей и четвертой настоящей статьи, не рассматривается и возвращается лицу, подавшему жалобу.

Статья 243. Решение суда по жалобе. Решение суда, которым установлено неправомерность в списке избирателей, является основанием для внесения необходимых исправлений в список избирателей участковой избирательной комиссии.

Решение суда, которым отказано в регистрации кандидата в депутаты и партии признано необоснованным, является основанием для регистрации кандидата в депутаты и партии соответствующей избирательной комиссии.

Экземпляр решения суда немедленно выдается заявителю и одновременно посылается в соответствующую избирательную комиссию.

Решение суда по делам, указанным в частях первой и второй настоящей статьи, является окончательным».

Жалоба рассматривается судом не позднее трех дней после ее подачи.

Дела о нарушениях избирательных прав граждан суд рассматривает при обязательном участии прокурора.

Жалоба о неправомерности в списке избирателей, поданная в районный (городской) народный суд без предварительной подачи заявления в участковую избирательную комиссию народного судья направляет жалобу в соответствующую избирательную комиссию с извещением об этом заявителя.

Народный судья принимает жалобу об отказе в регистрации кандидата в депутаты избирательной комиссии, если этот отказ объявлен в трехдневный срок после принятия постановления избирательной комиссии. О получении жалобы народный судья извещает Центральную избирательную комиссию по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии. В случае, если Центральная избирательная комиссия рассматривала аналогичную жалобу, народный судья не принимает жалобу.

Иск об отказе в регистрации партии Верховный суд Грузинской ССР рассматривает в том случае, если он внесен в трехдневный срок после получения отказа от Центральной избирательной комиссии по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии.

Жалоба, поданная по истечении срока, указанного в частях первой, третьей и четвертой настоящей статьи, не рассматривается и возвращается лицу, подавшему жалобу.

Статья 244. Рассмотрение жалобы.

Жордания Ираклий Сергеевич — от Академии наук Грузинской ССР, председатель комиссии.

Сигуа Тенгиз Ипполитович — от Всегрузинского общества Руставели, заместитель председателя комиссии.

Меси Леван Варламович — от Народного фронта Грузии, секретарь комиссии.

Члены комиссии:

Гаглойты Юрий Сергеевич — от Юго-Осетинской автономной области.

Гвазде Заза Ленгович — от Республиканской партии Грузии.

Гегенава Илья Ильич — от Либерально-демократической национальной партии.

Гюрдадзе Теймураз Гивиевич — от Коммунистической партии Грузии.

Гюрдадзе Леван Леванович — от Всегрузинской партии мира и свободы.

Джанашидзе Гули Эдуардович — от Национально-христианской партии Грузии.

Джапаридзе Давид Вахтангович — от Общества Иванд Джавахишвили.

Давашидзе Амиран Гурамович — от Христианско-демократического союза Грузии.

Диасидзе Реваз Джамалович — от Аджарской Авто-

номной Советской Социалистической Республики.

Катамадзе Мэня Гурамович — от Партии национального единства и социального равноправия Грузии.

Кациа Анастасий Константинович — от Абхазской Автономной Советской Социалистической Республики.

Кобалия Александр Ермилович — от Всегрузинского общества святого Ильи Праведного.

Копадзе Русудан Георгиевна — от Общества Ильи Чавчавадзе.

Коврели Александр Арчилович — от Ассоциации национального согласия Грузии.

Курдадзе Манана Владимировна — от правоохранительных органов Грузинской ССР.

Куталия Заза Ростомович — от Республиканско-федеральной партии Грузии.

Лазарнашвили Нодар Васильевич — от Конституционно-демократической партии Грузии.

Макиридзе Арчил Александрович — от Хельсинкского союза Грузии.

Маргелашвили Пармен Иосифович — от Тбилисского государственного университета имени Ивана Джавахишвили.

Менабде Отар Ираклиевич — от Конфедерации независимых профсоюзов Грузии.

Суликашвили Гела Андреевич — от Грузинского союза свободных демократов.

Схиртладзе Нугзар Северьянович — от Демократического народного фронта Грузии.

Туркдадзе Рамаз Габриелович — от Союза грузинских традиционалистов.

Туркия Северьян Григорьевич — от Всегрузинского союза земледельцев.

Усупашвили Давид Джовелович — от организации «Демократический выбор для Грузии».

Харашвили Ираклий Карлович — от Общества Арчила Джорджадзе.

Хинтибидзе Роин Джамалович — от Всегрузинского общества Мероба Костава.

Цагарелишвили Павел Зурабович — от Партии зеленых Грузии.

Циклаури Ираклий Хвистович — от Политического союза горцев Грузии.

Челдзе Симон Харитонович — от Социал-демократической партии Грузии.

Чиракадзе Арчил Арчилович — от Национально-либерального союза Грузии.

Элиава Нугзар Борисович — от Национального фронта Грузии — радикального союза.

## СОСТАВ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ВЫБОРАМ ДЕПУТАТОВ В ВЕРХОВНЫЙ СОВЕТ ГРУЗИИ

Жордания Ираклий Сергеевич — от Академии наук Грузинской ССР, председатель комиссии.

Сигуа Тенгиз Ипполитович — от Всегрузинского общества Руставели, заместитель председателя комиссии.

Меси Леван Варламович — от Народного фронта Грузии, секретарь комиссии.

Члены комиссии:

Гаглойты Юрий Сергеевич — от Юго-Осетинской автономной области.

Гвазде Заза Ленгович — от Республиканской партии Грузии.

Гегенава Илья Ильич — от Либерально-демократической национальной партии.

Гюрдадзе Теймураз Гивиевич — от Коммунистической партии Грузии.

Гюрдадзе Леван Леванович — от Всегрузинской партии мира и свободы.

Джанашидзе Гули Эдуардович — от Национально-христианской партии Грузии.

Джапаридзе Давид Вахтангович — от Общества Иванд Джавахишвили.

Давашидзе Амиран Гурамович — от Христианско-демократического союза Грузии.

Диасидзе Реваз Джамалович — от Аджарской Авто-

## ОТ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИЗБИРАТЕЛЬНОЙ КОМИССИИ

В опубликованном в газете 5 сентября сообщении «В Центральной избирательной комиссии» в списке партий, которым отказано в регистрации, пункт 11 следует читать:

11. Грузинская политическая организация «Сталин», так как она направляет свою деятельность в соответствии с Программой и Уставом другой партии — КПСС, не признает все требования Конституции СССР и Грузии, что противоречит статье 8-й Закона.

## Считаются зарегистрированными

Восемь из одиннадцати политических партий и общественных организаций, которым Центральная избирательная комиссия по выборам депутатов в Верховный Совет Грузии отказала в регистрации для участия в выборах, воспользовались правом обжаловать решение комиссии в Верховный суд Грузии. Такое право, как известно, им было предоставлено новым Законом о выборах высшего органа государственной власти республики.

Как нам сообщили в Верховном суде Грузии, после всестороннего рассмотрения вступивших в законную силу апелляционных жалоб, суд пришел к выводу, что шесть политических партий и общественных организаций имеют основание для регистрации. Это — Прогрессивно-демократическая партия Грузии, Трудовая партия Грузии, Национальная партия Грузии, Автономная партия Грузии, Национально-демократическая партия Грузии, Аграрный союз Грузии, Грузинская политическая организация «Сталин».

Комментируя этот факт, председатель Центральной избирательной комиссии Ираклий Жордания сказал:

— В соответствии с решением Верховного суда республике, все вышеперечисленные партии считаются зарегистрированными.

Итак, в предвыборную борьбу за депутатские мандаты в будущем парламенте Грузии выступают 35 политических партий и общественных организаций. Согласно новому Закону о выборах, они имеют право объединяться по своему усмотрению в избирательные блоки, формирование и регистрация которых в Центральной избирательной комиссии заканчивается за 40 дней до выборов, то есть 18 сентября (ГРУЗИНФОРМ).

## УКАЗ ПРЕЗИДАТА СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК О некоторых мерах по усилению социальной и правовой защиты военнослужащих

В Вооруженных Силах СССР, внутренних войсках Комитета государственной безопасности СССР, железнодорожных войсках и в других военизированных формированиях, предусмотренных Законом о вооруженных Силах СССР, имеют место тяжелые и травматические повреждения здоровья военнослужащих, обусловленные боевыми действиями и боевой техникой, производством строительных и хозяйственных работ, в быту.

Такое положение, справедливо тревожащее общество, связано с недостаточной правовой защитой военнослужащих, а также упущениями в организации службы и быта войск, воспитательной работе с личным составом, снижением ответственности некоторых командиров и начальников за поддержание порядка и дисциплины в частях и подразделениях. Имеют место искривления дисциплинарной практики.

Участившие случаи и физическое воздействие на военнослужащих, выполняющих задачи по охране общественного порядка, особенно в регионах страны со сложными международными отношениями. Нередки нападения на солдат, сержантов, прапорщиков и офицеров с целью завладения оружием.

Существующие обстоятельства вызывают необходимость принятия дополнительных мер по усилению социальной и правовой защиты военнослужащих, значительного повышения эффективности работы по обеспечению безопасности условий военной службы.

На основании статьи 127 Конституции СССР постановляю:

1. Обязать министра обороны СССР, министра внутренних дел СССР, председателя КГБ СССР и начальника железнодорожных войск безотлагательно осуществить комплекс организационных и

воспитательных мероприятий, направленных на решительное укрепление дисциплины и порядка в войсках, усиление его социальной и правовой защиты.

2. Министерству обороны СССР, Министерству внутренних дел СССР и Комитету государственной безопасности СССР в разработку законопроектов по вопросам прохождения военной службы предусмотреть меры, обеспечивающие право в случае гарантии неприкосновенности личности военнослужащих.

3. Совету Министров СССР до 1 января 1991 г. решить вопрос о введении обязательного государственного личного страхования военнослужащих, а также военнослужащих на время прохождения сборов, в случае их гибели, увечья или потери здоровья в период исполнения служебных обязанностей по причине неправомерных действий других лиц, несчастных случаев или заболеваний, связанных с прохождением военной службы. Исходить из того, что страхование производится за счет средств Министерства обороны СССР, Министерства внутренних дел СССР, Комитета государственной безопасности СССР, Министерства транспорта и связи СССР, других министерств и ведомств.

4. Обязать Министерство здравоохранения СССР обеспечить оказание экстренной медицинской помощи военнослужащим, пострадавшим в ходе учений, передвижениях, выполнении специальных заданий и при иных обстоятельствах, в случаях, когда такая помощь не может быть оказана военно-медицинскими учреждениями.

5. Предложить Верховному Совету СССР рассмотреть вопрос о предоставлении военнослужащим права обжаловать в военные tribunалы неправомерные действия должностных лиц и органов военного управления, выходящие за пределы установленных прав и ущемляющие права и личное достоинство военнослужащих, в соответствии с Законом СССР от 2 ноября 1989 г. «О порядке обжалования в суд неправомерных действий органов государственного управления и должностных лиц, ущемляющих права граждан».

6. Прокуратуре СССР оперативно решать вопросы о привлечении к ответственности лиц, виновных в гибели военнослужащих, причинении им увечья или иного повреждения здоровья. Генеральному прокурору СССР усилить личный контроль над деятельностью военной прокуратуры по надзору за исполнением законов по обеспечению безопасности в сфере военной деятельности.

7. Рекомендовать Верховному Совету СССР организовать систематический контроль за эффективностью принимаемых Министерством обороны СССР, Министерством внутренних дел СССР, Комитетом государственной безопасности СССР, другими министерствами и ведомствами мер по соблюдению конституционных прав военнослужащих, усилению их социальной и правовой защищенности.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. УМБАРИДZE.

Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР В. КВАРАЦХЕЛИЯ.

Тбилиси, 4 сентября 1990 г.



## КОМПЛЕКС УПРАВЛЯЕТ И ПРОЕКТИРУЕТ

Над актуальными проблемами электротехники работают коллектив Всесоюзного научно-исследовательского проектно-конструкторского института технологии электрических машин малой мощности — головной в отрасли.

Интересная работа возложена на комплекс автоматизированных систем управления и проектирования.

Разработкой его специалистов заинтересовали и зарубежных коллег — ведутся переговоры о проведении совместных исследований с фирмами Великобритании, ФРГ и Финляндии.

На снимках: инженер Цира Бегашвили; младший научный сотрудник Давид Хобелав.

Фото Малхаз Датишвили. (ФОТОХРОНИКА ГРУЗИНФОРМА).



Президент Союза Советских Социалистических Республик М. ГОРБАЧEV.

Союзу национального согласия и возрождения Грузии было отказано в регистрации для участия в выборах парламента республики. Как развивались события дальше? На наш вопрос отвечает председатель правления Союза, народный депутат СССР, член Верховного Совета СССР, директор Научно-исследовательского института экономики, планирования и управления народным хозяйством при Госплане Грузинской ССР, доктор экономических наук, профессор Валерман Сергеевич АДВАДZE.

— Чем был обусловлен отказ в регистрации Союза? — Главный мотив отказа не зафиксирован в решении Центральной избирательной комиссии. Просто в нашем Союзе увидели серьезного конкурента для тех партий, которые уже были зарегистрированы и которые, как это ни парадоксально, поднятием рук решали судьбу остальных.

Что касается зафиксированного в документах избирательной комиссии мотива отказа в регистрации, то это несоответствие, якобы, деятельности нашего Союза 8 статье Закона о выборах. Что имелось в виду, было расшифровано в материалах комиссии, опубликованных в прессе. А именно: Союзу отказано, «так как его деятельность не распространяется на всю территорию Грузии и он не принимает участия в разработке национальной политики республикой». Кроме того, все эти дни мы чувствовали большую поддержку общества Грузии, которая в многочисленных письмах и телеграммах в наш адрес выражала свое отношение к данному факту.

— Несколько слов, пожалуйста, о программе Союза. Какова ваша предвыборная платформа? — Платформа фактически сейчас разрабатывается и пока не опубликована. Что касается программы, основные ее положения таковы: мы поддерживаем многопартийную парламентскую власть; считаем, что должно быть создано правовое государство и восстановлена государственная независимость Грузии, а также ставим вопро-

Эль ЭЛИАВА.



ПАРТИЯМ, ПРИНИМАЮЩИМ УЧАСТИЕ В ВЫБОРАХ

Ваша программа по национальному вопросу?

Плюрализм — это не только возможность для десятков партий принять участие в выборах, но и возможность для граждан получить ясный и недвусмысленный ответ на вопрос, за что выступают та или иная партия. Среди 29 партий, зарегистрированных Центральной избирательной комиссией, существует широкий спектр мнений о будущем территориально — правовом устройстве Грузии, о ее национальной политике, о механизме межэтнических отношений в республике, о судьбе культур негрузинского населения. После февральской революции 1917 года массовыми тиражами издавались брошюры — сборники программ различных партий по отдельным вопросам строительства государства. Читая, сравнивая, выбирай! К сожалению, сегодня, в разгар новой революции, будущие выборы зачастую не знают, кому отдать предпочтение.

Мы предлагаем всем партиям, принимающим участие в выборах, опубликовать на страницах нашей газеты свои программы по национальному вопросу.

Для наших читателей этот вопрос — приоритетный, и мы уверены, что, не создав обстановки межнационального взаимопонимания, доверия и сотрудничества в независи-

мой Грузии, очень трудно будет строить и здоровую экономику и правовое государство.

Несколько партий уже дали согласие на такую публикацию, и мы надеемся, что эта акция сослужит хорошую службу и тем, кто будет бороться за места в парламенте, и тем, кто придет к избирательным урнам.

Программы принимаются в объеме до 3 машинописных листов на грузинском или русском языках, ежедневно в рабочие дни с 16 до 18 часов, в социально-политическом отделе редакции. Контактный телефон: 93-18-59.

ПРОФСОЮЗНЫЕ КОНТАКТЫ

Из Федеративной Республики Германии возвратилась делегация Конфедерации независимых профсоюзов Грузии, находившаяся там по приглашению объединений профсоюзов земли Саар. В составе делегации были председатель Конфедерации Петре Чхеидзе, председатель Грузинского республиканского совета независимого профсоюза работников сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Роберт Урджумелашвили и ответственный работник аппарата Конфедерации Нодар Ахаладзе.

Делегация профсоюзов Грузии встречалась с Президиумом объединения профсоюзов земли Саар. В деловой беседе, состоявшейся между сторонами, особое внимание было уделено предпосылкам формирования в Грузии независимых профсоюзов как полноценных защитников интересов трудящихся, особенно в такой сложной ситуации.

Интересно прошла встреча с членами межрегионального совета профсоюзов Саарланд, Лотарингия и Люксембург. Очень важное значение имело для грузинской делегации знакомство с накопленным опытом профсоюзной работы за рубежом, после чего более конкретно определены пути дальнейшего сотрудничества профсоюзам в Грузии.

Представители профсоюзов Грузии имели встречи и с политическими деятелями, в том числе с кандидатом от Социал-демократической партии Германии на пост канцлера, премьер-министром Саарланда Оскар Лангелом, с председателем парламентской фракции Социал-демократической партии Германии Рейнгардом Климом, начальником земельной государственной канцелярии и стат-секретарем Рейнгольдом Коппом, а также с вице-президентом горского общества Саарбрюккена Генри Валеном.

Члены делегации посетили промышленные предприятия, побывали на производственном акционерном обществе Дилгенского металлургического завода, в радиоцентре Саарланда, встречались с Саарландом, а также с рабочими, советом представителей рабочих и служащих.

Вскоре делегация профсоюзов земли Саар с ответным визитом посетит Грузию.

Пульс планеты АКТ О Т Ч А Я Н И Я

Советский Союз распродаст стратегические золотые запасы, вызывая новые тревоги в связи с состоянием своей большой экономики.

«Распродажа резервов — последнее средство, — говорит Маршалл Голдман, возглавляющий Центр русских исследований при Гарвардском университете. — Это либо признак отчаяния, либо реакция на необычайно высокую цену золота. Я думаю, отчасти и то, и другое».

Как отмечают специалисты, эта недавняя распродажа была вызвана двумя факторами. Во-первых, нехватка твердой валюты в Советском Союзе усугубляется острой необходимостью импорта потребительских товаров и требованиями западных поставщиков оплатить долги. Во-вторых, в результате вторжения Ирака в Кувейт цены на золото подскочили до более 400 долларов за унцию, подталкивая Москву, что настало время для выгодной продажи драгоценного металла на мировом рынке.

Советник по финансовым вопросам в администрации президента Клинтон Питер Уильямс. После того, как иракское судно отказалось вернуться в порт отправления или зайти в другой порт, продвигаясь на борту судна высадился вооруженный отряд американских военных моряков и представителей береговой охраны США «Перехват был осуществлен в соответствии с действующими в ВМС США правилами проведения морской операции, — отметил представитель Пентагона. — Какого-либо сопротивления оказано не было». Он отметил, что это — первый случай с начала операции по перехвату, когда представители ВМС США «фактически взяли под свой контроль иракское судно. Согласно положениям резолюции ООН, напомним П. Уильямс, в Ирак запрещено доставлять любые грузы, за исключением медикаментов или продовольствия, предназначенного для гуманитарных целей». Груз корабля, добавил он, «не подпадает ни под одну из указанных категорий» и пока не принято решение о том, как именно поступить с этим грузом. П. Уильямс отказался подтвердить сообщение о том, что захваченному судну приказано следовать в оманский порт Маскат, сославшись на то, что такого рода сведения являются «оперативными деталями».

ПЕРСИДСКИЙ ЗАЛИВ

КРИЗИС ПРОДОЛЖАЕТСЯ

**Саддам Хусейн: призыв к вторжению**

КАИР. Президент Ирака Саддам Хусейн призвал к «священной войне» против американских войск в районе Персидского залива, свержение короля Саудовской Аравии Фахда и освобождение святых мест ислама. В заявлении, переданном сегодня по Иракскому телевидению, он подчеркнул, что концентрирующиеся в этом регионе иностранные войска понесут жестокое поражение. «Победа очень близка, — заявил президент. — Самые современные американские военно-воздушные силы не определяют исход сражения на суше, напротив, основную роль в войне сыграют сухопутные силы». При этом он добавил, что к миллионной иракской армии уже сейчас готовы присоединиться 5 млн. добровольцев.

Президент Ирака призвал саудовский и египетский народы восстать против своих правителей. Он сказал, что оккупированные израильскими Иерусалим и Палестина будут освобождены.

По словам Саддама Хусейна, иракские дети умирают от голода, поскольку Соединенные Штаты, введя экономическое эмбарго, лишили их еды, молока и медикаментов. Однако иракский народ не поддается блокаде и переживает ее, заявил он.

Члены делегации посетили промышленные предприятия, побывали на производственном акционерном обществе Дилгенского металлургического завода, в радиоцентре Саарланда, встречались с Саарландом, а также с рабочими, советом представителей рабочих и служащих.

Вскоре делегация профсоюзов земли Саар с ответным визитом посетит Грузию.



Далеко не однозначно восприняли в различных странах вооруженную агрессию Ирака в Кувейт. В целом агрессивный шаг Багдада был осужден мировой общественностью, однако нашлись и сторонники этой акции.

На снимке: участники манифестации в Амстердаме в поддержку политики Саддама Хусейна в отношении Кувейта. Телешот Рейтер — ТАСС.

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Солидарен с молодыми офицерами

Я одновременно получила газету «Заря Востока» за 9 и 11 августа этого года. Естественно, прочитав «Открытое письмо министру обороны СССР, командиру ЗаКВО, главному редактору газеты «Красная звезда», подписанное молодыми офицерами — выпускниками военных училищ. Прочитав и вторую статью — «Свобода? Волеи билеты?», где говорится о реакции руководства ЗаКВО.

Меня несколько не удивил сам факт преследования за отказ выпускников военных училищ служить в армии. Это «обаяние» традиции в Советских Вооруженных Силах; от этого нам никогда не уйти.

Меня возмущает сам факт такого отношения и откровен-

ная наглость должностных лиц штаба ЗаКВО в отношении молодых офицеров. Этим они еще раз подчеркивают, что ветер перестройки еще не коснулся армии.

Майор Г. А. ХУЦИШВИЛИ. Калининская область, г. Омутнинск.

ОТ РЕДАКЦИИ: Наша газета писала о том, что по факту отказа молодых офицеров служить в ВО создана специальная комиссия, в которой участвуют представители Министерства обороны СССР, военных училищ и ЗаКВО. В редакции раздаются звонки, читатели пишут письма с вопросом о дальнейшей судьбе молодых офицеров, реше-

нии комиссии. Надеемся в скором времени получить на вышеуказанные вопросы ответы и ознакомить с ними общественность. Уверены, что военное ведомство в лице ЗаКВО будет действовать оперативно, как и подобает подобным организациям.

Сейчас мы стоим перед коренной перестройкой в Вооруженных Силах. Она неизбежна. И чем быстрее это произойдет, тем быстрее это положительно скажется на самомотивации советских людей, тем быстрее стабилизируется положение во всех областях нашего общества.

А история с молодыми офицерами, думаем, как лакмусовая бумажка покажет степень готовности армии к кардинальным переменам.

РЕЗОНАНС

Ждали ответа от генерала...

В номере «Заря Востока» от 17 августа 1990 года было опубликовано «Открытое письмо командиру ЗаКВО генералу Патрикееву, подписанное членом Партии зеленых Грузии Леваном Гвелесани.

Ожидая ответа на него от генерала, редакция неожиданно получила его от... пенсионера из Абхазии А. Н. Соленова. Предлагаем вниманию читателей текст письма.

В редакцию газеты «Заря Востока»

«Уважаемый Леван Гвелесани — член Партии зеленых Грузии!

На Ваше открытое письмо генералу Патрикееву я постараюсь ответить так:

Во-первых: я убежден — ни атомного, ни химического оружия в Грузии не было, нет и не будет, а также не имеется его непосредственно у границ Грузии.

Такой же ответ Вы, надеюсь, получите и от генерала Патрикеева. Ибо это оружие относится к стратегической обороне СССР, а не к тактическому виду.

Во-вторых: в ближайшее время Вы намереваетесь «вплотную заняться с другими

не менее важными вопросами, связанными с пребыванием Советской Армии на территории Грузии».

Уважаемый Леван Гвелесани! Ваша партия не имеет прав и полномочий решать данный вопрос, пока Грузия как социалистическая республика входит в состав СССР. Как только будет принято решение о выходе из состава СССР, то Советская Армия ни одного дня не задержится на территории Грузинской Демократической Республики (ГДР).

Прежде всего выражаем благодарность А. Н. Соленову за проявление общественной активности, и за оперативность в написании ответа, чего пока, к сожалению, не скажешь о других, кому в первую голову адресовано письмо.

Нас привлекает, хотя и не обнаддеживает, убежденность автора в невозможности размещения на территории Грузии и вблизи ее границ смертельно опасных для ее населения, включая автора письма, видов оружия.

Уверены, что Леван Гвелесани и вся Партия зеленых Грузии должным образом оценят решимость автора в борьбе за экологию и поддержат его предложение не церемониться с «экологическими диверсантами».

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА «ЗВ».

а пока Ваша партия должна заняться более важными вопросами. В частности: закрыть цементный завод, химводеп, металлургический завод в г. Рустави, цементный завод в г. Каспи; обогатительную фабрику по марганцу в г. Чхатура; завод ферросплавов в г. Зестафони; котельные, работающие на угле, в г. Тбилиси.

Во-вторых: основные вопросы, которыми Вам следовало бы заниматься, а не искать в лице Советской Армии виновника экологических катастроф Грузии.

С уважением к Вам — А. Н. СОЛЕНОВ, пенсионер.

«КЛАДОВЫЕ» ПОДЗЕМНЫХ НЕДР

Завершилась совместная экспедиция грузинских и французских географов. Она проводилась в рамках договора о научном сотрудничестве между Институтом географии имени Вахушти Багратиони Академии наук Грузии и Центром научных исследований Франции, в частности, известной во всем мире подземной лабораторией, расположенной в г. Мульсе в Средних Пиринеях. Специалисты побывали в Казбеге, зоне Цхалтубо и в Абхазии.

(ГРУЗИНФОРМ).

К переброске ВС США

МАДРИД. Министр обороны Ирака Саддам Хусейн заявил, что правительство Испании не получило никакого запроса со стороны Соединенных Штатов для оказания помощи в транспортировке американских войск и военных материалов в регион Персидского залива. Запроса такого характера не поступило ни непосредственно от США, ни через НАТО, уточнили в испанском министерстве обороны.

Согласно сообщениям, полученным здесь из Брюсселя, Соединенные Штаты на прошлой неделе секретно запросили своих союзников по НАТО оказать им помощь для облегчения военного развертывания в Персидском заливе. Италия и Великобритания дали уже положительный ответ на американскую просьбу.

В кругах делегации Испании в штаб-квартире НАТО в Брюсселе сообщили в связи с этим агентству ЭФЭ, что сотрудничество Испании с США в развертывании американских войск уже осуществляется благодаря условиям разрешения использовать американские военные базы, дислоцированные на территории страны. В то же время напомнили, что участие Испании в развертывании западных вооруженных сил в Персидском заливе осуществляется в рамках Западноевропейского союза, поскольку в нынешней ситуации НАТО не является соответствующим форумом для осуществления подобных запросов и для подхода к кризису в Персидском заливе.



Военное ведомство США в ответ на нарастающую напряженность в районе Персидского залива активизирует меры по повышению боевой готовности своих войск. В частности, некоторые части и подразделения американской армии начали учения, имитируя ведение боевых действий в условиях химической и биологической войны.

На снимках: американские солдаты на базе ВВС США Стюарт в штате Нью-Йорк в защитных костюмах во время сменной тренировки; истребитель-бомбардировщик над пустыней. Телешот Рейтер — ТАСС.

ФАКТ И КОММЕНТАРИЙ

НА НАШЕМ СТОЛЕ — НИТРАТЫ!

«Во многом сегодня ощущается дефицит, за исключением, пожалуй, нитратов в продуктах питания». — Эта фраза прозвучала не в шутку, а вполне всерьез на очередном заседании Комитета народного контроля Грузинской ССР. Когда это было! При рассмотрении вопроса о преступном несоблюдении правил хранения и использования минеральных удобрений и пестицидов в сельском хозяйстве республики.

На заседании с особой тревогой отмечалось, что по степени содержания вредных веществ в продуктах питания наша республика занимает в стране... второе место. У нас, по существу, не контролируется употребление минеральных удобрений и ядохимикатов, регламентирование доз и норм химикатов. Обеспечение ответственности на этом участке работы, на местах фактически никого не волнует. Низкая культура земледелия, отсутствие современных методов анализа и контроля, приборов, слабая квалификация специалистов и неменьше школы подготовки кадров усугубляют и без того острую проблему.

В республике участились случаи отравления зараженными продуктами. Вызывает беспокойство, что нередко медики не могут своевременно распознать симптомы заболевания, оперативно на них реагировать. Не соблюдаются нормы и дозы внесения удобрений, опрыскивания растений ядохимикатами. Нет механизмов, регулирующего эту работу, нет системы оперативного контроля за содержанием пестицидов в кормовых культурах. Много у нас еще случаев халатности, безответ-

людности полного произвола. А люди не задумываются над тем, что они покупают...

Факты, выдвинувшие сегодня проблему борьбы с нитратами и пестицидами в ряд актуальнейших, требуют разработки национальной программы производства биологически чистой продукции, создания единого координирующего и контролирующего все работы в этой области органа. Любое нарушение в деле загрязнения продуктов питания должно быть строго наказано, а виновные — нести за это уголовную, административную, иную ответственность. То, что сегодня наблюдается в этой области, иначе как безразличностью и беззаконием назвать нельзя. Не теряя времени, следует объявить всенародный поход за то, чтобы исключить попадание на наш стол отравленных продуктов питания.

(ГРУЗИНФОРМ).

«Заря Востока» периодически публикует материалы по проблемам защиты населения от злоепохив нитратной и пестицидной опасности (только за последнее время: «Зеленые действуют» — «Экологический дневник «ЗВ», 13 июля; «Компромиссу нет места», 20 июля; «Нитраты — долой из меню!» — «Экологический дневник «ЗВ», 28 июля; «Опять нитраты», 1 августа; «Страшнее безалаберности», 2 августа; «Вместо химического прессы — биологический щит», 11 августа; «Нитратный бум — что посеешь, то пожнешь», 23 августа; «Будут фрукты без нитратов» — «Экологический дневник «ЗВ», 1 сентября).

Мы неоднократно ставили вопросы о необходимости экологической, административной, правовой регламентации применения этой отравы в сельскохозяйственном производстве. Призывали население республики проявлять экологическую бдительность на полях, в овощных магазинах и на рынках, бороться с «экологическими диверсантами» совместно с активистами Движения и Партии зеленых Грузии.

Неотложная задача сегодня — срочно ввести новые республиканские нормы содержания нитратов в «зеленой продукции», разработанные санитарной службой республики, и обеспечить их неукоснительное соблюдение, ужесточить нитратный и пестицидный контроль в сельскохозяйственном производстве, ввести крупные штрафы за торговлю загрязненной продукцией, предусмотреть меры уголовной ответственности.

Все это нужно сделать немедленно, чтобы подготовка почвы в государственных и личных хозяйствах под посевы будущего урожая уже шла без нарушений. Только так можно уже в будущем году обезопасить наш стол от химической отравы.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ СЛУЖБА «ЗВ».

Захват иракского судна

ВАШИНГТОН. Американский ракетный эсминец «Голдсборн» остановил иракское судно в Оманском заливе иракский сухогруз «Зенубия» с грузом чая, направившийся в порт Басра. Об этом сообщают сегодня во встрече с группой журна-

СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ ПРЕССА

ЛЕГИОНЕРЫ ИЗ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ

Французский Иностранной легион получает в последнее время значительную часть своего пополнения из Восточной Европы.

Вот типичные параметры набора в Иностранного легиона из Восточной Европы: молодой человек от 20 до 25 лет, прошедший воинскую службу в своей стране и бегавший от экономического кризиса под впечатлением «западного изобилия». Чаще всего молодые люди узнают о существовании легиона из книг или от бывших легионеров.

Они начали прибывать в конце 1989 года, после того как открылись границы со странами Восточной Европы. Хотя большая часть из них проделала трудный путь через всю Европу, мы принимаем не всех. Каждый месяц из 120 человек, поступающих на 5-летнюю

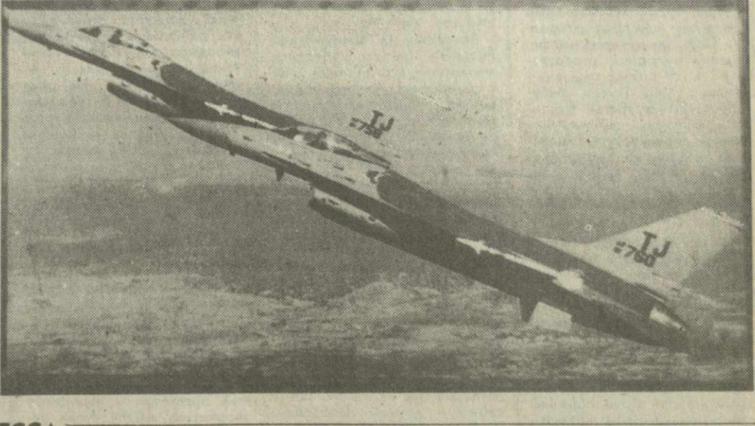
службу в это отборное подразделение, около 30 прибывают из Восточной Европы.

Легион — последний шанс, так как в случае неудачи они вынуждены возвращаться на родину», — сказал полковник.

Те, кто успешно проходит тесты на родном языке, направляются в Кастельнодари, что на юге Франции, где проходит стажировку с упором на обучение французскому языку. Ведь многие не знают ни слова по-французски. Затем их включают в боевые подразделения.

Этот неожиданный приток новобранцев из Восточной Европы не удивил 8.500 легионеров 100 национальной. «По правде говоря, мы были к этому готовы», — сказал один старый капитан.

Легионеры — отнюдь не ясновидящие. Просто дело в том, что с начала века войны,



Истребитель-бомбардировщик над пустыней.



В СЧИТАННЫЕ МИНУТЫ

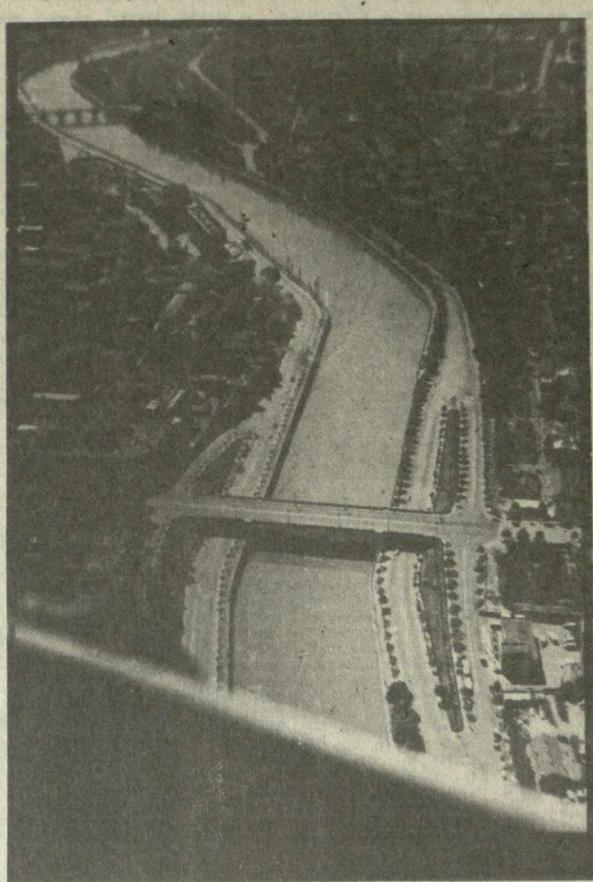
получили в возможность связываться с партнерами за рубежом и представителями фирм в Союзе по телексной связи заинтересованные организации Тбилиси. Для них в восьмом почтовом отделении связи, что на проспекте Руставели, установлен телексы аппарат, обеспечивающий в считанные минуты связь с абонентами всех континентов.

УЧРЕЖДЕН ПРЕМИИ ИМЕНИ А. ЦЕРЕТЕЛИ И Я. ГОГЕБАШВИЛИ

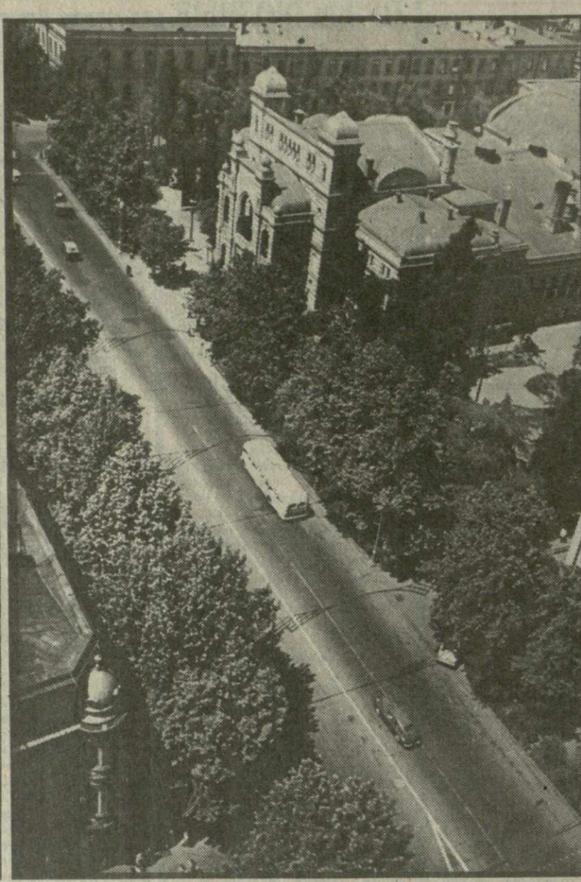
В честь 150-летия со дня рождения Акакия Церетели президиум правления Детского фонда Грузии учредил шесть премий по тысяче рублей каждая. Они будут присуждаться ежегодно за лучшие произведения для детей и юношества.

В связи со 150-летием со дня рождения Якова Гогешашили фонд также учредил шесть премий по тысяче рублей каждая.

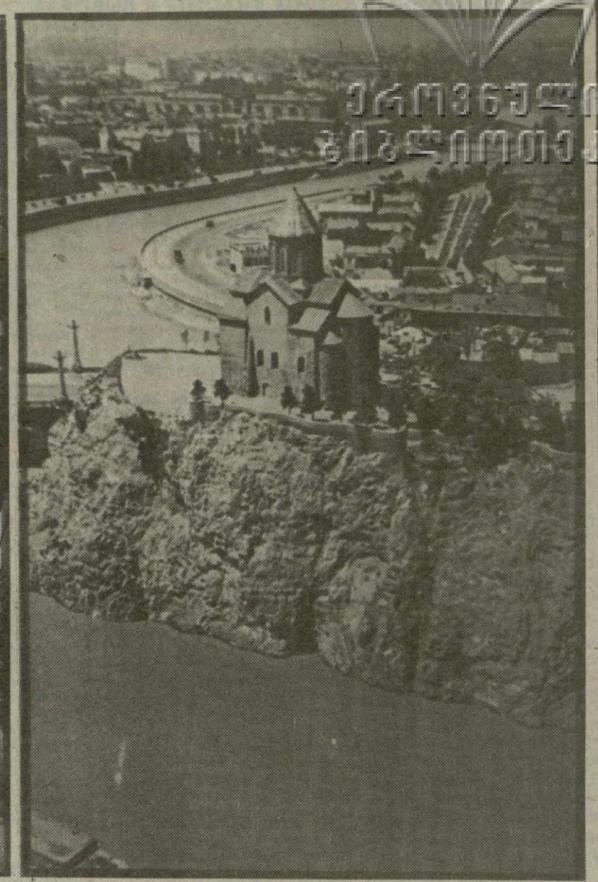
Лауреатам премий имени Акакия Церетели и Якова Гогешашили вместе с денежным вознаграждением Детский фонд Грузии будет вручать соответствующие награды.



Тбилиси с птичьего полета.



Снимки сделаны с вертолета в 1960 году фотокорреспондентом, Михаилом Квирицкиани.



(Фотографии из архива «Зари Востока».)

ГАСТРОЛИ

Триумфальный успех «Мхедрули»

В Турции с триумфальным успехом прошли гастроли ансамбля грузинского народного танца «Мхедрули», основателем и бессменным руководителем которого является народный артист Грузии Михаил Кобешавадзе. Рецензии в местной прессе об этом были много. И везде подчеркивалось высокое мастерство грузинских танцоров, способных покорить даже самого взыскательного зрителя.

На протяжении 50 лет своего существования ансамбль «Мхедрули» не раз становился лауреатом международных фестивалей и конкурсов. Именно этим было обусловлено то, что ансамбль был приглашен в Турцию на XXIX Международный фестиваль народной хореографии и IV Международный конкурс одновременно.

Турецкий город Бурса, ставший столицей фестиваля, привлек внимание поклонников и знатоков народной хореографии всего мира. Здесь грузинские танцоры выступили с первой показательной репетицией и сразу завоевали симпатии организаторов фестиваля, — делится своими впечатлениями М. Кобешавадзе. — Его участники не могли скрыть восхищения от нашей «Хевсурской баллады», устроив ее виртуозным исполнением бурную овацию. Ансамбль обрел множество поклонников среди хореографических коллективов Франции, Малайзии, Кипра, Югославии, Венгрии, Голландии и других стран — участниц фестиваля.

На центральной площади города Бурса карнавальным шествием танцоров открылся XXIX Международный фестиваль народной хореографии и IV Международный конкурс танца. Перед трибуной почетных гостей фестиваля участники «Мхедрули» зажгли «Хевсурской баллады» подлинный огонь праздника. Варьез аплодисментов, восторженные возгласы почитателей искусства получили они в награду.

Во время торжественного шествия выпавшие на улицы Бурсы жители горячо приветствовали участников ансамбля. По пути следования «Мхедрули» цветы сыпались на танцоров с балконов и из окон — отовсюду, откуда на них глядели люди с радостью и улыбками. Этой радостью они были обязаны работникам охраны общественного порядка: Зазе Куталадзе, Ги Сурмава, Дмитрию Джаридзе, Кахе Гелашвили, Давиду Мехаришвили, Джемалу Звалишвили и многим другим, кто называет себя танцором ансамбля «Мхедрули».

И неудивительно, что особенно тепло своих коллег встречали турецкие полицейские, среди которых было немало грузин. Они оберегали «Мхедрули» от чрезмерно эмоциональных зрителей в автобусах, гостинице и даже концертных залах. Показательные концерты состоялись в большом летнем театре парка культуры

г. Бурса, закрытие которых выпало на долю участников «Мхедрули». Были исполнены «Хевсурская баллада», «Лелос» и музыкальный номер. Каждый номер проходил под неслыханные аплодисменты зрителей. Танцоров взбадривали возгласы проживающих в Турции грузин, которые не пропустили ни один концерт «Мхедрули». Когда же участники ансамбля спустились со сцены, они попали в их объятия. Но самым радостным были встречи с участниками ансамбля грузинской народной песни и танца «Батумия» (руководитель Ибери Басиладзе), который создан в Бурсе. Не могли скрыть этого чувства радости водители нашей автобуса, грузин по происхождению, Мелвуду Хабази и четверо его детей. Мы посетили приграничный город грузин Инегол. Нашим проводником был руководитель одного из здешних грузинских ансамблей Мамия Думбадзе, который в то же время является заместителем мэра города. Мэр города также грузин по происхождению. Принимал же нас Гурам Коколадзе, отлично владеющий грузинским языком.

Вечером на центральной площади Инегола собралось множество его жителей. Они с нетерпением ждали «Мхедрули». Казалось, овациям зрителей не будет конца. По окончании же концерта на сцену поднялся мэр города, выразивший огромную благодарность ансамблю и передавший им памятные подарки. Эти встречи в Инеголе, волнующие и незабываемые, длились до полуночи. На центральной площади города развлекались национальный флаг Грузии, повсюду слышны были грузинские песни, грузинская речь. Танцоры же «Мхедрули» консультировали руководителей ансамблей грузинских танцев в Турции, передали им на память щит, саблю и другой необходимый для танца реквизит.

Но вернемся в Бурсу, где «Мхедрули» выступил в популярном конкурсе и завоевал право участия в финале. Конференция концерта несколько раз пришлось уходить со сцены — зрители непрерывно аплодировали и не давали возможности объявить о закрытии полуфинала. По просьбе конференция грузинским танцорам пришлось несколько раз выйти на сцену. И вот настал день финала конкурса. Президент фестиваля пригласил в банкетный зал гостиницы для жеребьевки представителей

6 стран — участниц фестиваля — Грузии, Кипра, Чехословакии, Югославии, Албании и Румынии. Все с нетерпением ждали результатов. Невесело выглядел глава нашей делегации, член международного жюри Иван Челидзе, которому, оказавшись, достался последний «патрончик», что значило — «Мхедрули» предстояло выступить первым на конкурсе. На удивление подавленными были и все остальные. Оказываясь, мне не хотелось выступать после грузинских танцоров, которые, по их словам, могли затмить их своим искусством.



МХЕДРУЛИ Mchedruli

Успех «Мхедрули» в финале конкурса превзошел все ожидания. Зрители стоя аплодировали и грузинским танцорам и не давали им уйти со сцены. Не смог удержать восторга и генеральный секретарь международного организатора народного творчества «ИОВ» Александр Вайкель, специально прибывший на конкурс из Австрии. Он направился к руководителям ансамбля и сквозь шум аплодисментов поздравил их с успехом.

Ансамбль «Мхедрули» завоевал почетный приз «Карагёзы» IV Международного конкурса танца и звание лауреата фестиваля. И это не все. Членами генерального секретариата международного организатора народного творчества «ИОВ» стали художественные руководители ансамбля Михаил и Гелет Кобешавадзе. Ансамбль «Мхедрули» принял предложение участвовать на международных фестивалях в Италии, Австрии и Венгрии. Приглашают «Мхедрули» также во Францию, Голландию и на Кипр.

После короткой передышки «Мхедрули» приступил к подготовке новой концертной программы, которая будет посвящена 50-летию ансамбля и 80-летию его основателя Михаила Кобешавадзе.

Джиджа ИВАНИШВИЛИ.

ПОСЛЕСЛОВИЕ К СОБЫТИЮ

ДОБРЫЙ СЛЕД

Это письмо принес в редакцию старший научный сотрудник Института грузинской литературы имени Ш. Руставели АН Грузии Серго Турнава. Оно свидетельствует, как высоко ценят за рубежом вклад выдающейся переводчицы и писательницы, доцента кафедры английской филологии Тбилисского государственного университета имени И. Джавахидшвили, заслуженной деятельницы грузинской ССР Венера Урушадзе, к сожалению, скончавшейся недавно.

Письмо это от английского ученого, переводчика на английский язык «Витязя в тигровой шкуре», «Амира-Дареджанани», профессора Роберта Стівенсона. В нем читаем: «Мы узнали о смерти госпожи Вены Урушадзе и с болью в сердце

вспоминаем ее. В моей памяти госпожа Венера занимает особое место, поскольку она первая подала мне голос из Грузии. Помню письмо от нее через некоторое время после того, как я перевел «Амира-Дареджанани». Переводчица была очень рада, что обратила в газете «Зе таймс» внимание на переводчицу и писательницу, доцента кафедры английской филологии Тбилисского государственного университета имени И. Джавахидшвили, заслуженной деятельницы грузинской ССР Венера Урушадзе, к сожалению, скончавшейся недавно.

После этого мы постоянно поддерживали переписку. Урушадзе присылала мне нужные книги, ободрила меня в моей творческой деятельности. В 1966 году госпожа Венера приехала в Англию. Она вместе с профессором Нико Квасашвили посетила меня и мою супругу у нас на квартире в городе Воллингфорде (Оксфорд). Встреча с ней меня очень взволновала. Она в тот день произвела на меня огромное впечатление как писательница и переводчица.

Госпожа Венера Урушадзе замечательно переводила на английский язык, у нее были большие успехи в этой области. Она была поистине пионером этого дела, и мы никогда не забудем ее неоценимого вклада в переводческую деятельность. Как известно, грузинские переводы английской литературы имеют давнюю историю. Блестящий представитель в этом отношении Иван Челидзе начал переводить на английский язык в 1840 году. Венера Урушадзе была первой женщиной, которая начала переводить на английский язык в 1920-е годы. У нее же не было предшественников, если не принять во внимание

английских переводов «Отшельника» Ильи Чавчавадзе, «Витязя в тигровой шкуре» и «Висрамиани», сделанных Марджори Уордроп, которые, возможно, были близки к подлиннику, но обладали меньшей силой поэтического воздействия. В такой обстановке неудивительно, что выбор английских слов и выражений порой не соответствовал оригиналу и стихотворным строкам. Жаль также, что Марджори Уордроп испытала на себе большое влияние поэтических идиом поэтов середины XIX века — Теннисона, Арнольда и Лонгфелло.

Госпожа Венера замечательно перевела «Витязя в тигровой шкуре» Руставели, стихотворения Виктора Габескири, ряд других грузинских поэтов. Она работала на благо творчества, на благо взаимопонимания литературы.

Перевод с английского Русудан ТУРНАВА.

«СИНГАПУРСКАЯ ЛИХОРАДКА»: ЛОЖНЫЙ СИНДРОМ

Приступ «сингапурской лихорадки», охвативший вдруг некоторых наших любителей путешествий, на поверку оказался ложным. Таков «диагноз» сотрудников ОВИРА МВД Грузии. Они предостерегают: приглашения посетить эту процветающую страну, на юго-востоке Азии, выполненные на бланках одной из местных электронных фирм, недействительны.

Тбилиси чуть ли не наводнен этими приглашениями, — говорит заместитель начальника управления Теймураз Санадзе. — За последние два месяца их распространено порядка десяти тысяч. По нашим данным, многие протесты готовы выложить за такой бланк 1.000—1.500 и более рублей. Мы обращаемся к ним: не сорите деньгами, приглашения не легализованы, т. е. не заверены местными органами власти, поэтому не имеют юридической силы. Мы видели много пустых бланков, а потому нет сомнений, что они заполняются от руки здесь, в Тбилиси.

— Так что же, Сингапур по-прежнему остается для нас пределом мечтаний!

Если приглашение составлено по форме, то ОВИР не чинит никаких препятствий для поездки в эту страну.

ПОПРАВКА

В материале «В Центральной избирательной комиссии» (опубликованном в «Заре Востока» 5 сентября с. г.) в подзаголовке вместо: «Список партий, отказавшихся проводить регистрацию» следует читать: «Список партий, которым отказано в регистрации».

(ГРУЗИНФОРМ).

СПОРТ

ПРОИГРАЛА, НО...

На открытом чемпионате США по теннису определились полуфиналисты в одиночном, женском разряде. Любители спорта Грузии с особым нетерпением ждали выступления тбилисской теннисистки Лейлы Мехки, которая в этой стадии турнира встречалась с пятой ракеткой мира — аргентинкой Габриэлой Сабатини.

К сожалению, Лейла проиграла в двух партиях — 7:6, 4:6, но, как видно из этих цифр, матч прошел в упорной интересной борьбе. Грузинская теннисистка сделала все возможное, чтобы победить, но соперница оказалась сильнее. И все же, справедливости ради, скажем, что выйти в четвертьфинал открытого чемпионата США не так уж просто. Поэтому выступление Мехки в Нью-Йорке заслуживает только похвалы.

Но Лейла не зачехлила ракетку. Она теперь выступает в парном женском разряде — вместе с киевлянкой Натальей Медведевой. Они без борьбы вышли в третий круг. Их соперницы — Патти Фендик и Зине Гаррисон (обе — США) не могли не явиться.

Ну, а в полуфинал женского одиночного разряда, помимо Сабатини, вышли: Мари Джо Фернандес (США), выигравшая у Мануэлы Малевой (Швейцария) — 6:2, 2:6, 6:1, а также Штеффи Граф (ФРГ), победившая Яну Фотвотну (ЧССР) — 6:3, 6:1 и Аранта Санчес (Испания), нанесшая поражение Зине Гаррисон (США) — 6:2, 6:2.

СЛОВО СДЕРЖАЛА

Теперь — повторный матч

Удивительно, но факт. Маленькая по своей территории Грузия подарила миру стольких талантливых шахматисток-чемпионку мира, СССР, победитель крупных международных турниров, что ей могут позавидовать гораздо более крупные страны.

В прошлом году мы беседовали с Кетеван после победы в одной из комнат Дворца шахмат в Тбилиси. Она с удовольствием рассказала обо всех перипетиях завершившегося чемпионата и в конце этого интервью добавила: «Я постараюсь сыграть хорошо и в будущем году». Что же, слово свое она сдержала.

Первый четвертьфинальный матч розыгрыша Кубка Грузии по футболу проведен в Тбилиси. Местная «Иберия» принимала потийскую команду «Колхети» — 1913». Матч прошел с заметным преимуществом хозяев поля и завершился их победой с крупным счетом 3 : 0.

Группа товарищей:

ПАМЯТИ ТОВАРИЩА

Ушел из жизни один из ярких представителей абхазской и грузинской интеллигенции, ветеран войны и труда, полковник в отставке Владимир Константинович Ачба.

Он родился в 1918 году в с. Члоу Очамчирского района в семье Константина Ачба и Евдокии Махарадзе. В раннем детстве лишившись родителей, воспитывался в семье Цвижба.

В 1939 году поступил на исторический факультет педагогического института. В 1941 году добровольцем ушел на фронт и там в 1943 г. на передовой вступил в партию. Имел несколько ранений, закончил войну в Германии. Окончил Военно-педагогический институт, а затем (в 1948—1952 г.г.) Военно-политическую академию. Занимал ряд ответственных командных и административных должностей в Советской Армии, служил за границей.

После демобилизации с 1975 по 1985 год работал заместителем председателя Грузинского республиканского совета по туризму и экскурсиям, а затем старшим консультантом в той же организации.

Заслуги В. К. Ачба отмечены высокими наградами: орденами «Красного Знамени», «Красной Звезды», «Отечественной войны» I степени, «Знак Почета», многими боевыми и трудовыми медалями.

В 1969 и 1979 г.г. В. К. Ачба был награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР.

Принципальный и компетентный работник, общительный и обязательный человек, В. К. Ачба постоянно стремился способствовать укреплению уз братства и дружбы между грузинским и абхазским народами, характерным примером чего являлся вся его сознательная жизнь.

Скорбь о В. К. Ачба, гражданин и человек, в равной мере тяжела для всех, кто знал и общался с этим открытым и по-настоящему красивым человеком.

Владимир Константинович АЧБА